Rapport annual 2017
Jahresbericht 2017

Engadin Scuol
Bogn Engiadina

Bogn Engiadina Scuol (BES) SA

graubünden

Cuntgnü / impressum
Inhaltsverzeichnis / Impressum

Cuntgnü / Inhaltsverzeichnis

Organs da l'intrapraisa	3
Organe der Unternehmung	3
Rapport dal president	4
Bericht des Präsidenten	5
Rapport da gestiun	6 – 7
Betriebsbericht	8 – 9
Quint da gestiun	10
Erfolgsrechnung	10
Bilantsch	11
Bilanz	11
Annex dal quint annual	12
Anhang zur Jahresrechnung	12
Rapport dal post da revisiun	13 – 14
Bericht Revisionsstelle	13 – 14

Impressum

Editur / Herausgeber
Bogn Engiadina Scuol (BES) SA

Layout
Bogn Engiadina Scuol (BES) SA

Traducziun / Übersetzung
Marianna Sempert

Squitsch / Druck
Gammeter Druck AG, Scuol/St. Moritz

Titel
Aussenbecken der Bäderlandschaft

Fotos
© Bogn Engiadina Scuol (BES) SA

Ediziun / Auflage
200

STAMPÀ IN ENGIADINA
Gammeter Druck
St. Moritz / Scuol

Organs da l'intrapraisa
Organe der Unternehmung

Cussagl administrativ pels 31 december 2017 / Verwaltungsrat per 31. Dezember 2017

Gion J. Fravi	president Präsident
lic.rer.pol. Philipp Gunzinger	vicepresident Vizepräsident
Adrian Barbüda	
Christian Fanzun	
Armon Kirchen	
Dr. Joachim Koppenberg	
Thomas Meyer	
Jon Carl Rauch	

Sortida dürant l'on da gestiun / Austritt im Berichtsjahr
Mario Molinaro

Direcziun / Direktion
Gerhard Hauser

Cader pels 31 december 2017 / Kader per 31. Dezember 2017

Mario Duschèn	implant da sport Trü / bogn cuernà Quadras / halla Gurlaina Sportanlage Trü / Hallenbad Quadras / Halle Gurlaina
Othmar Fries	center da terapia e wellness Therapie- und Wellnesszentrum
Daniela Greschke	vendita Verkauf
Markus Grill	informatica IT
Andri König	cuntrada da bogns e sauna / bogn roman-irlandais Bäder- und Saunalandschaft / Römisch-Irisches Bad
Marco Ritzmann	marketing Marketing
Aldo Platz	finanzas Finanzen
Adrian Taisch	tecnica Technik
Fabian Trottmann	logistica / mantegnimaint Logistik / Unterhalt

Rapport dal president

Sesavel on da gestiun da la BES SA cun acziunariat plü vast

Il 6avel on da gestiun da la BES SA cun acziunariat plü vast es stat ün pa plü modest co büdschetà. Uschè bastaivan in tuot 4 sezzüdas dal cussagl administrativ per trattar ils affars ordinaris.

Gion J. Fravi, president dal cussagl administrativ

Gion J. Fravi, Verwaltungsrats-präsident

In seis rapport da gestiun descriva Gerhard Hauser detagliadamaing il svilup da la cuntrada da bogns e saunas. Eu desist perquai da spiegar inavant quistas datas. L'on 2017 d'eira caracterisà dals preparativs pella renovaziun dal 2018.
Quella cumpiglia impustüt tuot il plan suot (gardarobas) sco eir ün pêr pitschens adattamaints illa sauna. La cumischiun da fabrica fuormada aposta per quistas lavurs ha orientà il cussagl administrativ cuntinuadamaing e praista üna lavur excellenta. Il Bogn serra als 9 avrigl 2018.
Als 10 mai 2018 as driva'l per part, als 25 mai sarà'l avert darcheu dal tuot – punctualmaing pella festa dal 25avel anniversari. Dürant quist temp daja eir amo üna jada sanaziuns plü grondas vi dal Stradun. Scuol dvainta cun quai amo plü fit per l'avegnir. Id es bain visibel cha bler es in movimaint, e quai muossa la fiduzcha in ün ulteriur svilup positiv da Scuol.

Dürant is ultims ons nu vaina augmantà ils predschs. Da tschella vart vaina investi uossa darcheu var 12 milliuns francs. Perquai adattaina ils predschs pels 25 mai 2018. Ils motivs: las investiziuns pretendan ün augmaint, e no vain megldrà considerabelmaing la qualità da las sportas in general. Dal rest: il Bogn Engiadina tocca pro'ls bogns ils plü favuraivels in Svizra schi's conguala noss predschs cun quels dad implants sumgliaints. Augmantar predschs aint il ambiaint turistic chi reagischa sensibelmaing a tals augmaints nun es simplamaing üna decisiun «nollaotquindesch», quai ans es consciaint. No eschan però persvas cha la sporta dal Bogn Engiadina vala il predsch e cha no vain amo adüna üna relaziun fich buna tanter il predsch e la prestaziun.

No observain fich precisamaing il svilup dal rechav. Eir quist on observaina cun attenziun sco cha'l Bogn Engiadina as posiziunescha a lunga vista, e no analisain quist posiziunamaint minuziusamaing. Allegraivel es il fat cha no pudain redüer ils cuosts i'l sectur d'energia: grazcha a renovaziuns tecnicas spargnaina fin dal 2019 minch'on fin 200'000 liters öli da s-chodar.
Chars abitants dal cumün da Scuol cun sias 6 fracziuns: Frequentai svess vos Bogn! El es propcha bel. Cura d'eira El/Ella l'ultima jada aint il Bogn? Cura til ha'L/ha'La arcumandà l'ultima jada ad ün eventual visitadur? Grazcha, grazcha!

Ils collavuraturs sco eir Gerhard Hauser han prestà dürant l'on da gestiun passà darcheu fich buna lavur e muossà ün grond ingaschamaint. In nom da tuot il cussagl administrativ lessa ingrazchar cordialmaing per quist sustegn.

A meis/mias collegas dal cussagl administrativ ingrazcha per lur ingaschamaint a favur da la BES SA!

Charas acziunarias, chars acziunaris, eu sper cha'l rapport annual acclus Tillas/Tils detta las infuormaziuns necessarias davart Lur intrapraisa. Eu m'allegr da bivgnantar ün grond numer dad Ellas/Els a la radunanza generala!

Gion J. Fravi
President dal cussagl administrativ

Bericht des Präsidenten

Sechstes Geschäftsjahr der BES SA mit erweitertem Aktionariat

Das sechste Geschäftsjahr der BES SA mit erweitertem Aktionariat verlief etwas verhaltener als budgetiert, und so konnten die ordentlichen Geschäfte an insgesamt vier Verwaltungsratssitzungen behandelt werden.

Im Betriebsbericht von Gerhard Hauser wird die Entwicklung der Bäder- und Saunalandschaft detailliert beschrieben. Ich verzichte daher auf eine weitergehende Erörterung dieser Daten. Das Jahr 2017 war geprägt von den Vorbereitungen für den Umbau 2018. Dieser beinhaltet im Wesentlichen das ganze Untergeschoss im Garderobenbereich sowie einige kleine Anpassungen in der Sauna. Die dafür gebildete Baukommission hat den Verwaltungsrat laufend orientiert und leistet hervorragende Arbeit. Am 9. April 2018 schliesst das Bogn. Es wird am 10. Mai 2018 wieder teilweise und rechtzeitig zur 25-Jahr-Feier vom 25. Mai 2018 wieder vollständig geöffnet sein. Während dieser Zeit wird auch am Stradun nochmals stark renoviert, und Scuol wird dadurch noch fitter für die Zukunft. Es bewegt sich sichtbar vieles und dies verdeutlicht den Glauben an eine positive Weiterentwicklung von Scuol.

Nachdem in den letzten Jahren keine Preiserhöhung erfolgte und in diesem Zeitraum nun wieder rund CHF 12 Mio. investiert wurden, werden wir die Preise auf den 26. Mai 2018 anpassen. Dies geschieht, weil die Investitionen nun eine Preiserhöhung bedingen und weil ganz generell die Angebotsqualität nochmals deutlich verbessert wurde. Das Bogn Engiadina ist übrigens im Preisvergleich mit gleichartigen Anlagen eines der günstigeren Schweizer Bäder. Es ist uns bewusst, dass dieser Entscheid im preissensitiven Tourismusumfeld nicht einfach eine 0815-Entscheidung ist. Wir sind jedoch überzeugt, dass das Angebot des Bogn Engiadina den Preis wert ist und wir nach wie vor über ein ausgezeichnetes Preis-/Leistungsverhältnis verfügen.

Wir beobachten die Ertragsentwicklung sehr genau und werden auch dieses Jahr die langfristige Positionierung des Bogn Engiadina aufmerksam beobachten und hinterfragen. Erfreulich sind die Aufwandsreduktionen im Energiebereich, wo dank technischer Erneuerungen bis ins Jahr 2019 Einsparungen von bis zu 200‘000 Liter Heizöl pro Jahr realisiert werden.

Liebe Einwohner der Gemeinde Scuol mit ihren 6 Fraktionen: Besucht selbst Euer Bad! Es ist wirklich schön. Wann waren Sie das letzte Mal im Bad? Wann haben Sie es das letzte Mal einem möglichen Besucher empfohlen? Danke, danke.

An dieser Stelle möchte ich den Mitarbeitern und Gerhard Hauser für ihre wiederum sehr engagierte und gute Unterstützung im abgelaufenen Geschäftsjahr im Namen des gesamten Verwaltungsrates ganz herzlich danken.

Meinen Kolleginnen und Kollegen im Verwaltungsrat danke ich für ihren Einsatz zugunsten der BES SA!

Liebe Aktionärinnen und Aktionäre, ich hoffe, dass wir Ihnen mit dem beiliegenden Jahresbericht genügend Informationen zu Ihrem Unternehmen geben können, und ich freue mich, Sie möglichst zahlreich an der Generalversammlung begrüssen zu dürfen.

Gion J. Fravi
Verwaltungsratspräsident

Rapport da gestiun

Cuntrada da bogns dadoura / Bäderlanschaft aussen

In general

La situaziun difficila dal marchà turistic s'ha remissa ün pa dürant l'on da rapport. Adonta da quai vaina stuvü registrar – impustüt dürant la stagiun d'inviern cun paca naiv – üna diminuziun dal schmertsch cha no nu vain plü pudü cumpensar dürant l'on. Las pernottaziuns illa regiun influenzeschan las entradas dal Bogn Engiadina directamaing. Perquai d'eiran ün pa plü pacs giasts co l'on avant chi frequentaivan il Bogn Engiadina.

Gerhard Hauser, directur

Gerhard Hauser, Direktor

Cuntrada da bogns e sauna

No vain dombrà 180'093 entradas. Quai sun 5'034 resp. 2,7% damain co l'on avant. Eir il schmertsch s'ha diminui leivmaing in congual cul on avant. Dürant l'on da rapport nu vaina adattà ingünas tariffas. Cun plaschair pudaina constatar – in basa als rebombs da noss giasts – cha la cuntantezza cun nossas sportas es fich gronda. Il Bogn Engiadina es amo adüna da grond'importanza sülla paletta da las sportas in nossa regiun. Da manzunar specialmaing es noss'aigna lingia da prodots cun differents odurs sco eir cun ün schampo ed üna loziun pel corp cha no vendain daspö december 2017. La producziun succeda in Svizra in basa ad ölis eterics natürals cumbinats exclusivmaing pel Bogn Engiadina.

Bogn roman-irlandais

No vain dombrà 8'418 entradas, quai sun 1'091 damain co l'on avant. Quist svilup es la consequenza dal nouv model d'access chi'd augmainta l'exclusività da la sporta cun redüer la disponibilità. Grazcha a quist model pudaina però eir spargnar/redüer cuosts. Uschè vaina realisà – adonta da las frequenzas plü bassas – ün grà da cuvrida plü ot.

Center da terapia e da wellness

L'occupaziun dal center da terapia s'ha diminuida leivmaing dürant l'on da rapport. La dumonda per sportas da wellness invezza es creschüda – cuntrari a la tendenza generala aint ils ulteriurs secturs. Quai ans fa plaschair.

Marketing e vendita

Pro'l marketing eschna dependents da la stretta collavuraziun cull'organisaziun turistica regiunala TESSVM. Quista collavuraziun funcziuna fich bain, e bleras masüras da marketing sun gnüdas realisadas. Eir aint illa gestiun vaina sport attracziuns specialas als giasts. Da prümavaira ha gnü lö illas saunas pella seguonda jada l'evenimaint „INSOLIT2" cun champiuns internaziunals e premiats illa domena da las infusiuns. Pervi dal grond success organisaina dal 2018 fingià la terza ediziun, „INSOLIT3".

Dürant l'on da rapport vaina eir miss online la nouva pagina d'internet www.bognengiadina.ch. Ella ha ün aspet attractiv, e l'adöver cun indrizs mobils es gnü optimà. Quist on tradüaina la nouva pagina in differentas linguas. Dal 2018 introdüaina nouvs models da tariffas e da partenadis. Actualmaing eschna landervia da planisar quai.

Lavurs da mantegnimaint e da revisiun

Dürant l'on da gestiun vaina optimà l'effizienza energetica dal Bogn Engiadina, quai cun differentas masüras pro la geotermia, la producziun d'aua choda per dovrar etc. No spettain da pudair redüer uschè il cunsüm d'öli per bainqant respectivmaing da pudair renunzchar dal tuot al s-chodamaint cun öli dürant ils mais cun temperaturas chodas. Dürant las lavurs da revisiun e da mantegnimaint renovaina tuot la cuntrada da las gardarobas. Plünavant realisaina – sper las lavurs ordinarias da mantegnimaint e da renovaziun pro la tecnica e l'edifizi – differentas megliorazi-uns da la gestiun. Uschè resguardaina ils giavüschs dals giasts chi's müdan. Las lavurs da mantegnimaint e da renovaziun varan per consequenza cha'l Bogn Engiadina resta serrà da prümavaira 2018 per ün temp plü lung.

Servezzans

L'on passà vaina sviluppà inavant la collavuraziun pro'ls servezzans interns suot il tet dal Center da sandà Engiadina Bassa (CSEB). Quai voul dir: las partiziuns da las finanzas, dal persunal, da la tecnologia d'infuormaziun (IT) e da la lavandaria – chi sun domiciliadas tuottas sü l'Ospidal – lavuran eir pel Bogn Engiadina. Las partiziuns da la tecnica, dal mantegnimaint e dal marketing – chi's rechattan aint il Bogn Engiadina – lavuran eir per tschellas gestiuns dal Center da sandà.

Finanzas

Il rechav da gestiun dal 2017 importa CHF 3'970'822.94, quai sun var 2% damain co l'on avant. Tant ils cuosts da persunal (CHF 2'854'219.07, minus 3%) sco eir ils cuosts da gestiun (CHF 1'160'830.80, minus 8%) sun però plü bass in congual cul on avant.
Las amortisaziuns sun resguardadas cun CHF 919'870.45, las retenziuns cun CHF 90'000.00. In basa a la cunvegna da prestaziun cul cumün da Scuol paja il cumün üna contribuziun da CHF 1'823'038.24, uschè cha'l resultat es equilibrà.

Gerhard Hauser
Directur

Betriebsbericht

Bogn roman-Irlandais / Römisch-Irisches Bad

Allgemeines

Die schwierige touristische Marktsituation hat sich im Berichtsjahr etwas entspannt. Trotzdem mussten wir – hauptsächlich während der schneearmen Wintersaison – einen weiteren Umsatzrückgang verzeichnen, welcher während des restlichen Jahres nicht mehr aufgeholt werden konnte. Die Anzahl der Logiernächte in der Region beeinflussen die Eintrittszahlen des Bogn Engiadina direkt und unmittelbar. So besuchten im Vergleich zum Vorjahr leicht weniger Gäste das Bogn Engiadina.

Bäder- und Saunalandschaft

Die Eintritte in die Bäder- und Saunalandschaft lagen mit 180‘093 Besuchenden um 5‘034 resp. 2,7% unter dem Vorjahr. Auch der Umsatz der Bäder- und Saunalandschaft ist im Jahre 2017 leicht tiefer ausgefallen als im Vorjahr. Im Berichtsjahr wurden keine Tarifanpassungen vorgenommen. Erfreulicherweise dürfen wir aufgrund der Auswertung der Rückmeldungen unserer Besuchenden feststellen, dass die Kundenzufriedenheit mit unseren Angeboten sehr hoch ist und dass das Bogn Engiadina im Angebotsmix unserer Region nach wie vor eine sehr bedeutende Rolle einnimmt. Speziell zu erwähnen ist, dass wir seit dem vergangenen Dezember eine eigene Produktelinie mit verschiedenen Düften sowie Shampoo und Bodylotion anbieten. Diese Produkte werden aus exklusiv für das Bogn Engiadina zusammengestellten Düften aus naturreinen ätherischen Ölen aus Schweizer Produktion hergestellt.

Römisch-Irisches Bad

Im Römisch-Irischen Bad lagen die Eintritte mit 8‘418 um 1‘091 Besuchende tiefer als im Vorjahr. Diese Entwicklung ist auf die Einführung des neuen Einlassmodells zurückzuführen, welches durch eine Reduktion der Verfügbarkeit von Plätzen die Exklusivität des Angebots erhöht. Dank dieses Modells können jedoch auch Kosten eingespart werden. Somit konnte trotz tieferen Frequenzen ein höherer Deckungsgrad erwirtschaftet werden.

Therapie- und Wellnesszentrum

Die Auslastung des Therapiezentrums ist im Berichtsjahr leicht gesunken, während die Nachfrage nach Wellnessangeboten – entgegen dem allgemeinen Trend in den übrigen Bereichen – erfreulicherweise zugenommen hat.

Marketing und Verkauf

Im Marketing sind wir auf die enge Kooperation mit der regionalen Tourismusorganisation TESSVM angewiesen. Diese Zusammenarbeit funktioniert sehr gut, und es wurden vielfältige Marketingmassnahmen umgesetzt. Den Gästen wurden auch im Betrieb spezielle Attraktionen geboten. So fand im Frühling zum zweiten Mal der Sauna-Event „INSOLIT2“ mit internationalen und preisgekrönten Aufgussmeistern statt. Aufgrund des grossen Erfolgs wird im Jahre 2018 bereits die dritte Ausgabe, „INSOLIT3“, durchgeführt.

Im Berichtsjahr wurde auch die neue Website www.bognengiadina.ch aufgeschaltet. Die neue Seite ist attraktiv gestaltet, und auch die Nutzung über mobile Geräte wurde optimiert. In diesem Jahr wird die neue Website in mehrere Sprachen übersetzt. Derzeit laufen die Planungsarbeiten für die Einführung neuer Tarif- und Partnerschaftsmodelle, welche im Jahre 2018 umgesetzt werden.

Unterhalts- und Revisionsarbeiten

Im Berichtsjahr wurde die Energieeffizienz im Bogn Engiadina mit verschiedenen Massnahmen in den Bereichen Geothermie, Brauchwarmwassererzeugung usw. optimiert. Wir erwarten dadurch, den Heizölverbrauch deutlich senken bzw. in der warmen Jahreshälfte gänzlich darauf verzichten zu können. Während den Revisions- und Unterhaltsarbeiten im Jahre 2018 wird die gesamte Garderobenlandschaft vollständig erneuert. Ausserdem werden – neben den ordentlichen Unterhalts- und Erneuerungsarbeiten in den Bereichen Technik und Gebäudeunterhalt – verschiedene betriebliche Verbesserungen umgesetzt, welche den sich verändernden Gästebedürfnissen Rechnung tragen. Die Unterhalts- und Erneuerungsarbeiten werden zu einer längeren Schliessung des Bogn Engiadina im Frühling 2018 führen.

Dienste

Die Zusammenarbeit unter dem Dach des Gesundheitszentrums Unterengadin (CSEB) im Bereich der internen Dienstleistungen konnte im vergangenen Jahr weiterentwickelt werden. So erbringen die Bereiche Finanzen, Personaldienst, IT und Lingerie am Standort Ospidal auch Dienstleistungen für das Bogn Engiadina, während die Bereiche Technik, Unterhalt und Marketing, welche im Bogn Engiadina angesiedelt sind, auch Dienstleistungen für die anderen Betriebe des Gesundheitszentrums erbringen.

Finanzen

Der Betriebsertrag liegt im Geschäftsjahr 2017 mit CHF 3‘970‘822.94 um rund 2% tiefer als im Vorjahr. Allerdings sind sowohl der Personal- (CHF 2‘854‘219.07, minus 3%) als auch der Betriebsaufwand (CHF 1‘160‘830.80, minus 8%) gegenüber dem Vorjahr tiefer ausgefallen. Die Abschreibungen sind mit CHF 919‘870.45 und die Rückstellungen mit CHF 90‘000.00 berücksichtigt. Aufgrund der Leistungsvereinbarung mit der Gemeinde Scuol entrichtet die Gemeinde einen Beitrag von CHF 1‘823‘038.24, womit ein ausgeglichenes Ergebnis resultiert.

Gerhard Hauser
Direktor

Quint da gestiun
Erfolgsrechnung

	Rechnung 2017 in CHF	Rechnung 2016 in CHF	%
Handelsertrag	107'380.22	101'941.94	5
Dienstleistungsertrag	3'643'880.52	3'748'916.89	-3
Übriger Ertrag	242'846.90	229'728.78	6
Ertragsminderungen	-23'284.70	-43'777.16	-47
Betriebsertrag	**3'970'822.94**	**4'036'810.45**	**-2**
Material- und Handelswarenaufwand	264'004.16	242'729.85	9
Direkter Energieaufwand	494'297.45	531'934.35	-7
Total Waren- / Energieaufwand	**758'301.61**	**774'664.20**	**-2**
Bruttoergebnis I	**3'212'521.33**	**3'262'146.25**	**-2**
Personalaufwand Dienstleistungen	2'411'102.35	2'487'825.60	-3
Sozialversicherungsaufwand	393'159.15	405'910.55	-3
Übriger Personalaufwand	49'957.57	49'280.50	1
Total Personalaufwand	**2'854'219.07**	**2'943'016.65**	**-3**
Bruttoergebnis III	**358'302.26**	**319'129.60**	**12**
Raumaufwand	270'590.25	267'195.90	1
Unterhalt / Reparaturen / Ersatz	222'265.50	232'945.90	-5
Fahrzeugaufwand	7'498.80	5'187.65	45
Sachversicherungen / Abgaben / Gebühren	64'195.12	65'681.65	-2
Energie- und Entsorgungsaufwand	16'742.20	15'777.40	6
Verwaltungsaufwand	65'066.20	70'719.75	-8
Informatikaufwand	101'193.68	89'008.29	14
Werbeaufwand	179'466.95	222'776.25	-19
Übriger Betriebsaufwand	233'812.10	297'249.70	-21
Total Betriebsaufwand	**1'160'830.80**	**1'266'542.49**	**-8**
Betriebsergebnis I	**-802'528.54**	**-947'412.89**	**-15**
Abschreibungen	919'870.45	758'260.00	21
Betriebsergebnis II	**-1'722'398.99**	**-1'705'672.89**	**1**
Finanzerfolg	172'180.63	199'687.24	-14
Betriebsergebnis III	**-1'894'579.62**	**-1'905'360.13**	**-1**
Erfolg betriebliche Liegenschaft	-264'158.63	-261'768.30	1
Betriebsergebnis IV	**-1'630'420.99**	**-1'643'591.83**	**-1**
Ausserordentlicher Erfolg	90'000.00	60'000.00	50
Leistungsbeitrag Gemeinde	-1'823'038.24	-1'813'223.71	1
Erfolg vor Steuern	**102'617.25**	**109'631.88**	**-6**
Direkte Steuern	102'617.25	109'631.88	-6
Unternehmenserfolg	**0.00**	**0.00**	**0**

Bilantsch
Bilanz

	31.12.2017 in CHF	31.12.2016 in CHF
Aktiven		
Umlaufvermögen		
Flüssige Mittel und Wertschriften	522'207.09	616'811.63
Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	419'524.81	636'005.11
Forderungen aus Lieferungen und Leistungen gegenüber Nahestehende	48'801.70	47'454.65
Andere kurzfristige Forderungen	737.95	1'043.65
Andere kurzfristige Forderungen gegenüber Nahestehende	152'758.96	0.00
Vorräte und angefangene Arbeiten	88'748.22	69'862.75
Aktive Rechnungsabgrenzung	38'515.59	15'723.57
Total Umlaufvermögen	**1'271'294.32**	**1'386'901.36**
Anlagevermögen		
Finanzanlagen	5'610.00	1'020.00
Mobile Sachanlagen	411'800.00	139'236.10
Immobile Sachanlagen	19'849'130.00	20'244'899.05
Betriebsfremdes Vermögen	147'636.30	2'700.00
Total Anlagevermögen	**20'414'176.30**	**20'387'855.15**
Total Aktiven	**21'685'470.62**	**21'774'756.51**
Passiven		
Fremdkapital		
Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	493'048.00	505'952.05
Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen gegenüber Nahestehende	128'970.90	118'631.40
Kurzfristige Finanzverbindlichkeiten	852'482.50	824'891.60
Andere kurzfristige Verbindlichkeiten	18'822.58	47'644.04
Andere kurzfristige Verbindlichkeiten gegenüber Nahestehende	0.00	170'279.28
Passive Rechnungsabgrenzung	133'666.00	138'877.50
Langfristige Finanzverbindlichkeiten	9'950'000.00	10'150'000.00
Andere langfristige Verbindlichkeiten	3'501'000.00	3'301'000.00
Rückstellungen langfristig	150'000.00	60'000.00
Total Fremdkapital	**15'227'989.98**	**15'317'275.87**
Eigenkapital		
Aktienkapital	7'600'000.00	7'600'000.00
Verlustvortrag	-1'142'519.36	-1'142'519.36
Erfolg	0.00	0.00
Total Eigenkapital	**6'457'480.64**	**6'457'480.64**
Total Passiven	**21'685'470.62**	**21'774'756.51**

Anhang zur Jahresrechnung 2017

1. Angaben über die in der Jahresrechnung angewandten Grundsätze
Die vorliegende Jahresrechnung wurde gemäss den Vorschriften des Schweizer Gesetzes, insbesondere der Artikel über die kaufmännische Buchführung und Rechnungslegung des Obligationenrechts (Art. 957 bis 962 OR) erstellt.

2. Angaben, Aufschlüsselung und Erläuterungen zu Positionen der Bilanz und Erfolgsrechnung
Sämtliche für die Beurteilung der Vermögens-, Finanzierungs- oder Ertragslage wesentlichen Positionen wurden in der Bilanz bzw. in der Erfolgsrechnung ausgewiesen.

3. Anzahl Vollzeitstellen im Jahresdurchschnitt
2017: 36 2016: 38

4. Grundbetrag der zur Sicherung eigener Verbindlichkeiten verwendeten Aktiven sowie der Aktiven unter Eigentumsvorbehalt
Die Sicherstellung der festen Vorschüsse bei der Graubündner Kantonalbank erfolgt durch die Gemeinde Scuol.

5. Erläuterungen zu ausserordentlichen, einmaligen oder periodenfremden Positionen der Erfolgsrechnung
Bildung von Rückstellungen im Umfang von TCHF 90 (Vorjahr TCHF 60) für die Sanierung von bekannten Schäden an den Sachanlagen.

6. Wesentliche Ereignisse nach dem Bilanzstichtag
Nach dem Bilanzstichtag und bis zur Verabschiedung der Jahresrechnung durch den Verwaltungsrat sind keine wesentlichen Ereignisse eingetreten, welche die Aussagefähigkeit der Jahresrechnung 2017 beeinträchtigen könnten bzw. an dieser Stelle offengelegt werden müssten.

7. Risikobeurteilung
Eine Risikobeurteilung findet jährlich statt. Die letzte Beurteilung wurde am 9. Juni 2017 vorgenommen.

Antrag über die Verwendung des Bilanzerfolgs 2017

Verlustvortrag aus Rechnung 2016	CHF -1'142'519.36
Erfolg 2017	CHF 0.00
Bilanzverlust am 31.12.2017	**CHF -1'142'519.36**

Der Verwaltungsrat schlägt der Generalversammlung vor, den Bilanzverlust von CHF 1'142'519.36 auf die neue Rechnung vorzutragen.

Treuhand Bezzola + Partner AG
CH-7530 Zernez · Tel. +41 81 861 30 30 · Fax +41 81 861 30 39 · info@treuhandbezzola.ch

BERICHT DER REVISIONSSTELLE
An die Generalversammlung der
Bogn Engiadina Scuol SA
7550 Scuol

Als Revisionsstelle haben wir die beiliegende Jahresrechnung der Bogn Engiadina Scuol SA bestehend aus Bilanz, Erfolgsrechnung und Anhang für das am 31. Dezember 2017 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Verantwortung des Verwaltungsrates
Der Verwaltungsrat ist für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften und den Statuten verantwortlich. Diese Verantwortung beinhaltet die Ausgestaltung, Implementierung und Aufrechterhaltung eines internen Kontrollsystems mit Bezug auf die Aufstellung einer Jahresrechnung, die frei von wesentlichen falschen Angaben als Folge von Verstössen oder Irrtümern ist. Darüber hinaus ist der Verwaltungsrat für die Auswahl und die Anwendung sachgemässer Rechnungslegungsmethoden sowie die Vornahme angemessener Schätzungen verantwortlich.

Verantwortung der Revisionsstelle
Unsere Verantwortung ist es, aufgrund unserer Prüfung ein Prüfungsurteil über die Jahresrechnung abzugeben. Wir haben unsere Prüfung in Übereinstimmung mit dem schweizerischen Gesetz und den Schweizer Prüfungsstandards vorgenommen. Nach diesen Standards haben wir die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass wir hinreichende Sicherheit gewinnen, ob die Jahresrechnung frei von wesentlichen falschen Angaben ist. Eine Prüfung beinhaltet die Durchführung von Prüfungshandlungen zur Erlangung von Prüfungsnachweisen für die in der Jahresrechnung enthaltenen Wertansätze und sonstigen Angaben. Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen des Prüfers. Dies schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Angaben in der Jahresrechnung als Folge von Verstössen oder Irrtümern ein. Bei der Beurteilung dieser Risiken berücksichtigt der Prüfer das interne Kontrollsystem, soweit es für die Aufstellung der Jahresrechnung von Bedeutung ist, um die den Umständen entsprechenden Prüfungshandlungen festzulegen, nicht aber um ein Prüfungsurteil über die Wirksamkeit des internen Kontrollsystems abzugeben. Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten

Jachen Bezzola
eidg. dipl. Buchhalter, eidg. dipl. Treuhandexperte
www.treuhandbezzola.ch

Mitglied des Schweizerischen Treuhänder-Verbandes STV/USF

Rechnungslegungsmethoden, der Plausibilität der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung der Jahresrechnung. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für unser Prüfungsurteil bilden.

Prüfungsurteil
Nach unserer Beurteilung entspricht die Jahresrechnung für das am 31. Dezember 2017 abgeschlossene Geschäftsjahr dem schweizerischen Gesetz und den Statuten. Berichterstattung aufgrund weiterer gesetzlicher Vorschriften. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen an die Zulassung gemäss Revisionsaufsichtsgesetz (RAG) und die Unabhängigkeit (Art. 728 OR und Art. 11 RAG) erfüllen und keine mit unserer Unabhängigkeit nicht vereinbaren Sachverhalte vorliegen. In Übereinstimmung mit Art. 728a Abs. 1 Ziff. 3 OR und dem Schweizer Prüfungsstandard 890 bestätigen wir, dass ein gemäss den Vorgaben des Verwaltungsrates ausgestaltetes internes Kontrollsystem für die Aufstellung der Jahresrechnung existiert.

Wir empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

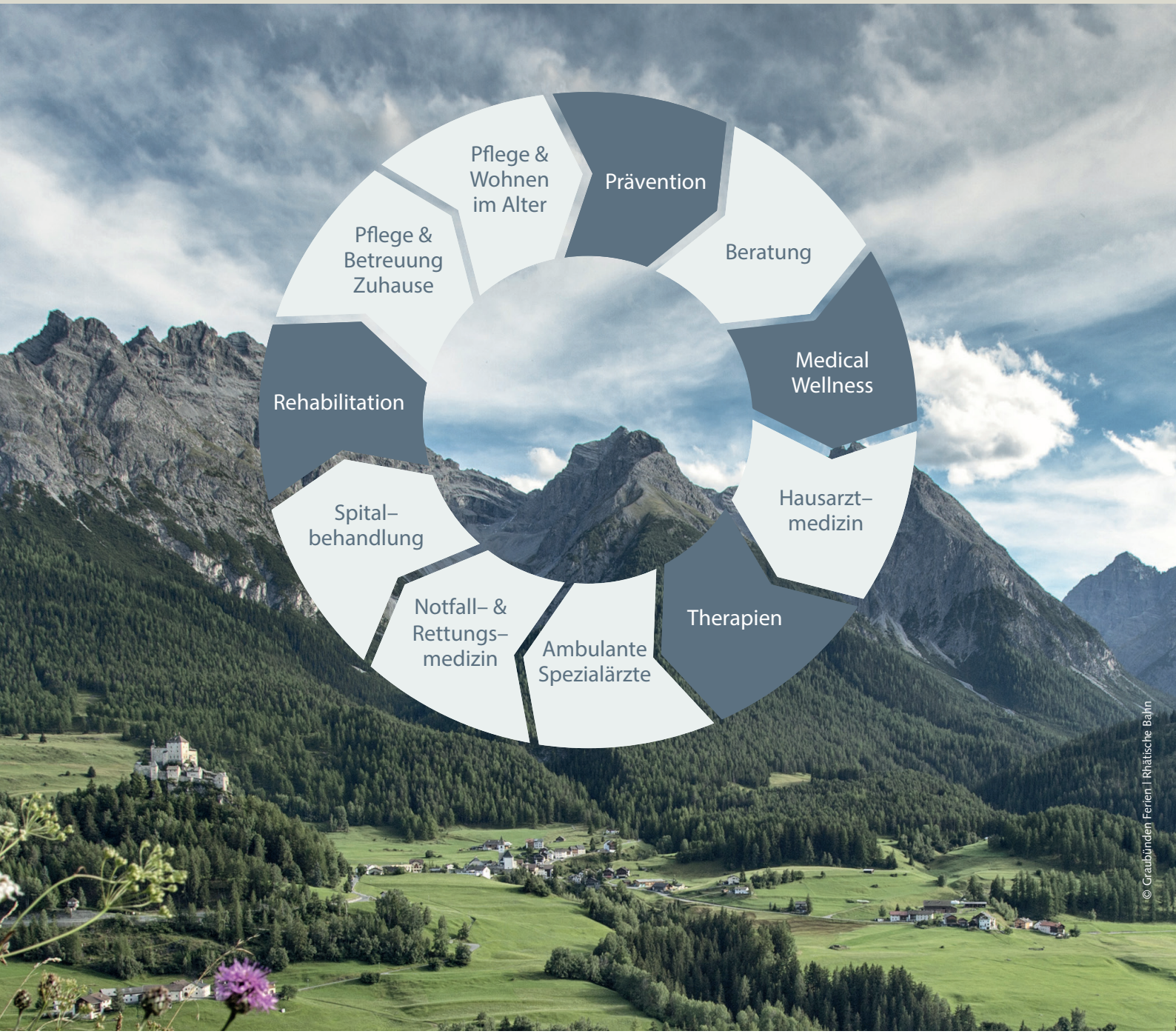
Treuhand Bezzola + Partner AG

Roland Birrer
Zugelassener Revisionsexperte
(Leitender Revisor)

Jachen Bezzola
Zugelassener Revisionsexperte

Zernez, 23. März 2018

Center da sandà Engiadina Bassa
Gesundheitszentrum Unterengadin



© Graubünden Ferien | Rhätische Bahn

Rundumversorgung für das ganze Leben – von der Geburt bis ins hohe Alter

Die Idee des Gesundheitszentrums Unterengadin / Center da sandà Engiadina Bassa (CSEB) ist bestechend einfach und doch innovativ: Unter einem Dach gehen alle wichtigen regionalen Anbieter in den Bereichen Gesundheitsversorgung, Pflege, Betagtenbetreuung und Wellness einen gemeinsamen Weg.

Mit dem CSEB hat die Region Pionierarbeit geleistet. Sowohl im Kanton Graubünden als auch über die Landesgrenzen hinaus gilt es als Modell mit Vorbildcharakter. Die Angebote des Regionalspitals, des Rettungsdienstes, der Rehabilitationsklinik, der Spitex, der Pflegegruppen und des Bogn Engiadina werden optimal aufeinander abgestimmt. Diese enge Zusammenarbeit ermöglicht die Nutzung von Synergien und kommt der Bevölkerung und deren Gästen zugute.

Innerhalb des CSEB bietet das Bogn Engiadina Leistungen in den Bereichen Prävention, Medical Wellness, Therapien und Rehabilitation an.

Bogn Engiadina Scuol (BES) SA
Center da sandà Engiadina Bassa
Via dals Bogns 323
CH-7550 Scuol

Tel. +41 (0)81 861 26 00
Fax +41 (0)81 861 26 01
www.bognengiadina.ch
bad@cseb.ch

Heilbäder und Kurhäuser Schweiz

WELLNESS Destination

QUALITY Our Passion

graubünden